

metabo®

work. don't play.

STA 18 LTX 140

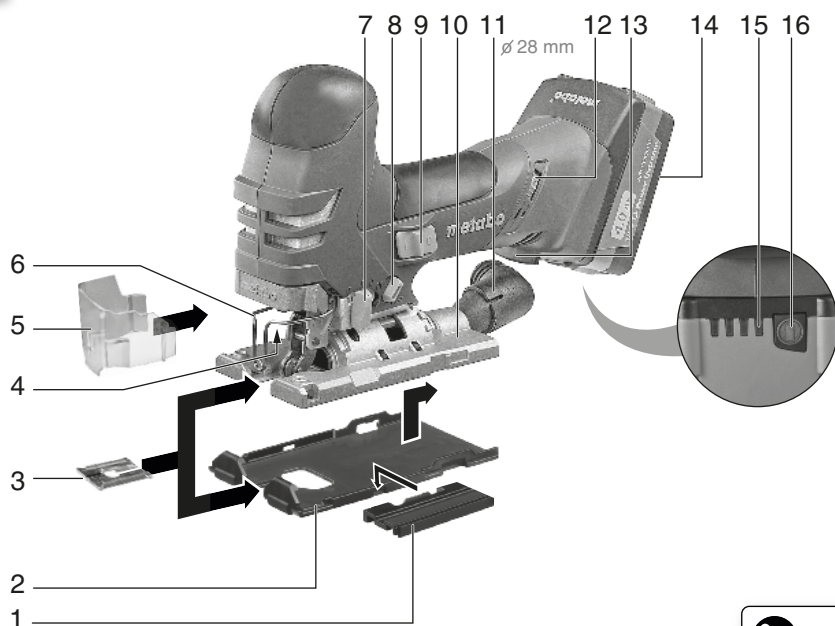


Originální návod

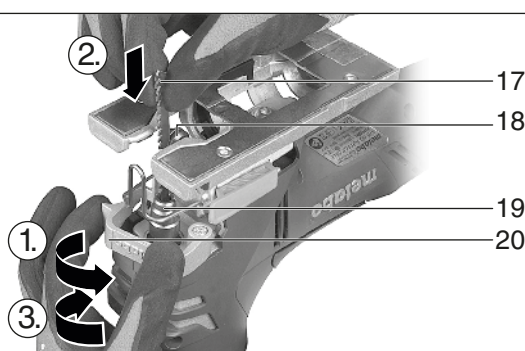


de	Originalbetriebsanleitung	5	fi	Alkuperäinen käyttöopas	41
en	Original instructions	9	no	Original bruksanvisning	45
fr	Notice originale	13	da	Original brugsanvisning	49
nl	Originele gebruiksaanwijzing	18	pl	Instrukcja oryginalna	53
it	Istruzioni per l'uso originali	22	el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	58
es	Manual original	27	hu	Eredeti használati utasítás	63
pt	Manual original	32	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	67
sv	Originalbruksanvisning	37			

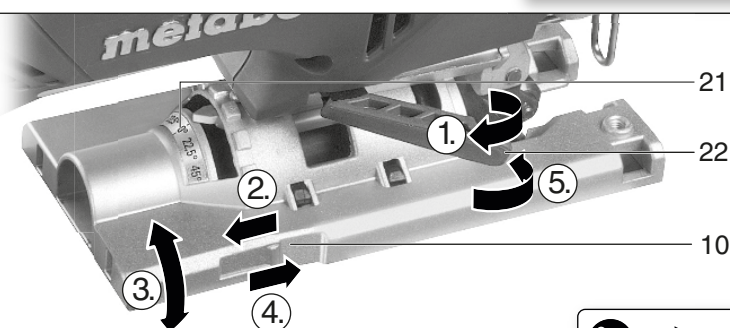
A



B



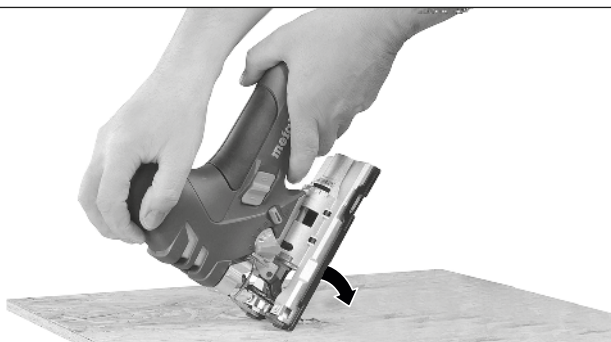
C



D



E



F

A



ASC 15, ASC 30, ASC 30-36, SC 60 Plus

B



18 V 3,0 Ah
18 V 4,0 Ah

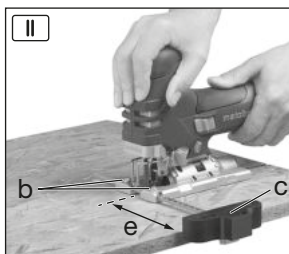
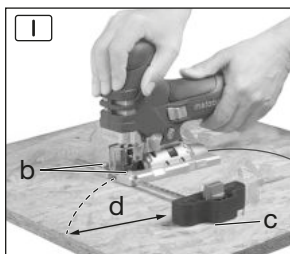
6.25455
6.25527

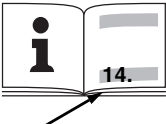
Li-Power Extreme
Li-Power Extreme

C



6.23591



		STA 18 LTX 140
U	V	18
T₁ 	mm (in)	140 (5 1/2)
T₂	mm (in)	35 (1 3/8)
T₃	mm (in)	10 (3/8)
n₀	min ⁻¹ (rpm)	1000 - 3000
m	kg (lbs)	2,9 (6.4)
a_{h,CM}/K_{h,CM}	m/s ²	12 / 2,3
a_{h,CW}/K_{h,CW}	m/s ²	12 / 1,8
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	90 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	101 / 3

	
I - III	
0 - III	
0 - III	
0 - II	
I - II	
0	
0 - I	
0 - I	
0	

	
5	
5	
4-5	
3	
4-5	
2-3	
3-4	
2-3	
4	



➔ 14.



EN 60745

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU

ppac: 

2012-03-15
Volker Siegle

Director Product Engineering & Quality
Responsible Person for Documentation
Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany



➔ 1.

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám za důvěru, se kterou jste se při výběru elektrického nářadí obrátili na značku Metabo. Každé elektrické nářadí firmy Metabo je spolehlivě testováno a je pod stálou kontrolou kvality. Životnost elektrického nářadí záleží ale velkou měrou i na Vás. Dbejte, proto pokynu uvedených v Návodu k použití a přiložených dokumentech. Čím starostlivěji se ke svému Metabu budete chovat, tím déle a spolehlivěji Vám bude sloužit.

1 Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek splňuje normy a normativní nařízení uvedené v odstavci H.

2 Možnosti použití

Stroj je určen k řezání neželezných kovů a plechu, dřeva a dřevěných materiálů, umělých hmot a jiných materiálů. Každé jiné použití je nevhodné.

Za škody způsobené nevhodným používáním zodpovídá uživatel.

Dbejte, prosím na dodržování bezpečnostních předpisů při předcházení úrazům.

3 Všeobecné bezpečnostní upozornění



Pro Vaši ochranu a ochranu Vašeho stroje dbejte na texty označené tímto symbolem!



VAROVÁNÍ – Pro snížení rizika poranění, čtěte pozorně tento návod k obsluze.



VAROVÁNÍ čtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit úraz el. proudem, požár nebo těžké zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si řádně uschovejte a předávejte je společně se strojem.

4 Speciální bezpečnostní upozornění

Stroj držte na izolovaných plochách rukojeti, při práci může dojít ke skrytému vedení napětí přes nástroj.

Kontakt s vedením napětí může také přeskočit na kovové části stroje a uvést jej tak také pod napětí, tím může dojít k ránně elektrickým proudem.

Ujistěte se, že na místě, na kterém chcete pracovat se nenachází žádné elektrické, vodní ani plynové vedení (např. za pomoci hledače kovů).

Některý prach jako dubový nebo bukový je považován za rakovinotvorný, obzvláště ve spojení s přídavným materiálem pro zpracování dřeva (chromát, přídavné

látky). Azbestový materiál smí být zpracováván pouze odborníkem.

- Pokud možno, používejte odsávání prachu.
- Pro dosažení vyššího stupně odsávání prachu, používejte ochranný kryt (5) a vhodný Metabo vysavač s tímto strojem.
- Zajistěte dobré odvětrání pracovního místa.
- Doporučuje se nosit dýchací masku s filtrační třídou P2.

Ve své zemi dbejte platných předpisů pro zpracovávání materiálů.

Při zpracování musí být obrobek pevně zajištěn proti posuvu např. pomocí upínacích svorek.

Vyvarujte řezání extrémně malých obrobků.

Noha desky musí bezpečně přiléhat na obrobek.

Nezapínejte stroj během dotýkání pilového listu s obrobkem.

V případě přerušení práce pilu vypněte a přidržujte ji klidně v obrobku, dokud se pilový list zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku, dokud se pilový list pohybuje, jinak může dojít k zpětnému rázu.

Pokud chcete pilu, která je zasunuta v obrobku znovu zapnout, vycentrujte pilový list v pilové mezeře a zkontrolujte, zda nejsou zuby pily zaháknuté v obrobku. Sevřená pila může způsobit zpětný ráz, pokud bylo znovu obnoveno zapnutí.

Nebezpečí poranění kvůli ostrému pilovému listu. Pilový list může být po řezání horký. Noste ochranné rukavice.

Držte ruce mimo pracovní rozsah a pilový list. Nesahejte pod obrobek.

Třísky a podobně odstraňujte pouze při klidovém stavu stroje.

Před nastavením, přenastavením, údržbou a čištěním vždy vyjměte akumulátor.

Při vkládání akumulátoru se ujistěte, že je stroj vypnutý.

Při nepoužívání akumulátor vyjměte ze stroje.

LED – světlo (4): Nepřímo ve světle bliká. Nedívejte se přímo do záření žádnými optickými instrumenty.

4.1 Bezpečnostní upozornění k akumulátorům:



Chraňte baterii před vlhkostí!

Nevhazujte baterii do ohně!

Nepoužívejte poškozené nebo deformované baterie!

Akumulátory neotvírejte!

Kontaktů akumulátoru se nedotýkejte ani je nezkratujte!



Z poškozených Li-ionových akumulátorů může vytékat lehce kyselá, hořlavá tekutina!



Příjde-li tekutina z akumulátoru do styku s kůží, opláchněte místo proudem vody. Pokud se dostane do kontaktu s očima, vypláchněte je čistou vodou a vyhledejte neprodleně lékařskou péči!

5 Znázornění

Znázornění naleznete na začátku tohoto návodu.

6 Přehled

=> znázornění A-D

- 1 Vodicí lišta - adaptér (k připevnění na vodicí lištu 631213)*
- 2 Ochranná deska pro použití u vrchních ploch obrobků citlivých na dotek (připevněte jak je znázorněno)
- 3 Ochrana proti otřepu – destička
- 4 LED – světlo
- 5 Ochranný kryt*
- 6 Upínací ramínko pro ochranu proti nechtěnému doteku na pilový list
- 7 Nastavovací páka pro kyvný pohyb pilového listu
- 8 Spínací tlačítko pro seřízení odletu třísek
- 9 Posuvný spínač pro zapnutí a vypnutí
- 10 Základová deska
- 11 Koncovka pro odsávání*
- 12 Regulační kolečko pro nastavení počtu zdvihů
- 13 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
- 14 Akumulátor
- 15 Kapacitní a signalizační ukazatel
- 16 Tlačítko ukazatele kapacity
- 17 Pilový list*
- 18 Cívka – pilového listu*
- 19 Upínací zařízení – pilového listu
- 20 Upínací páka pro připevnění pilového listu
- 21 Stupnice s údaji nastavitelných úhlů řezu
- 22 Přítlačná páka pro šikmý řez
- 23 Bezpečnostní šroub
- 24 Nastavovací šroub pružnosti

*v závislosti na rozsahu dodávky/není součástí dodávky

7 Uvedení do provozu

7.1 Připevnění ochrany proti otřepu

=> znázornění A



Nebezpečí poranění kvůli ostrému pilovému plátku. Při připevňování ochrany proti otřepu (3) musí být pilový list odejmut.

Stroj otočte základovou deskou směrem nahoru.

Ochranu proti otřepu zasuňte vpřed, přitom dbejte na následující 2 body:

- Spodní strana destičky směřuje směrem nahoru.
- Štěrba směřuje dozadu (ve směru akumulátoru).

Pokud pracujete s připevněnou ochrannou deskou, potom si do ochranné desky připevněte ochranu proti otřepu.

7.2 Připevnění pilového listu

=> znázornění B



Nebezpečí poranění kvůli ostrému pilovému listu. Pilový list může být po řezání horký. Noste ochranné rukavice.

Používejte takové pilové listy, které jsou určeny pro řezaný materiál.

- Upínací páku (20) až na krají otočte vpřed a držte.
- Nasaďte pilový plátek (17) až nakonec proti síle pružiny. (Pilové zuby směřují směrem vpřed). Proto dbejte nato, aby plátek ležel správně v drážce cívky (18).
- Uvolněte upínací páku (20). (Samovolně se přetočí do své výchozí pozice. Pilový list je nyní pevně uchycen).

7.3 Odejmutí pilového listu



Pozor, při vyjmutí pilového listu nesmíte pilou proti ostatním osobám.

- Upínací páku (20) až na krají otočte vpřed a držte, pilový list bude vytlačen přítlačnou silou.

7.4 Připevnění/odejmutí ochranného krytu

=> znázornění A

Připevnění: Nasuňte ochranný kryt (5) směrem vpřed do zaaretování.

Odejmutí: Uchopte ochranný kryt (5) po obou stranách a stáhněte ho směrem vpřed.

7.5 Řezání s odsáváním prachu

=> znázornění A

- Nasaďte koncovku pro odsávání (11). Připojte vhodný odsávací stroj.
- Pro optimální výkon odsávání nasaďte ochranný kryt (5)
- Vypněte zařízení pro odlet třísek (viz. kapitola 8.1).

7.6 Řezání bez odsávání

- Pracujte s připevněným ochranným krytem (5) (odejmutí viz. kapitola 7.4).

7.7 Šikmé (zkosené) řezy

=> znázornění C

Odstraňte ochranný kryt (5), ochrannou desku (2), ochranu proti otřepu (3) a koncovku pro odsávání (11). Tyto části by neměly být u šikmých řezů používány.

- Vytáhněte přítlačnou páku (22).
- Základovou desku (10) zasuňte trochu směrem dozadu a přetočte.
- Úhel můžete nastavit na stupnici (21). Ostatní stupně nastavte pomocí úhelníku.
- Základovou desku (10) zaaretujte v daném úhlu pomocí posunu v před.
- Stiskněte upínací páku (20).

7.8 Akumulátor

Před použitím akumulátor (14) nabijte.

Znovu akumulátor nabijte až při poklesu výkonu.

Optimální teplota skladování je mezi 10°C a 30°C.

Li-ionové baterie „Li-Power“ mají kapacitní a signalizační ukazatele (15):

- Stiskněte tlačítko (16) a zobrazí se stav nabití díky LED-světlu (15).
- Pokud LED-světlo (15) bliká, je baterie skoro prázdná a musí být znovu dobita.

7.9 Vyjmutí a nasazení akumulátoru

=> znázornění A

Vyjmutí: Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (13) a vysuňte baterii (14) směrem dolů.

Nasazení: Aku baterii (14) zasuňte až do úplného zapadnutí.

8 Použití

8.1 Zařízení pro ofuk třísek

=> znázornění A

Zapněte (Symbol ) nebo vypněte přetočením spínacího tlačítka (8).

8.2 Nastavení kyvného pohybu

- znázornění A

Nastavovací páku (7) nastavte do požadovaného kyvného pohybu.

Nastavení „0“ = Kyvný pohyb je vypnutý

...

Nastavení „III“ = Maximální kyvný pohyb

Doporučená hodnota nastavení => znázornění G.

Optimální nastavení nejlépe zjistíte pomocí praktické zkoušky.

8.3 Nastavení maximálního počtu zdvihů

=> znázornění A

Na regulačním kolečku (12) nastavte maximální počet zdvihů.

To je možné také během chodu.

Pozice regulačního kolečka „A“ = automatický rozběh: Při řezání se automaticky počet zdvihů zrychlí na maximum.

Doporučená hodnota nastavení => znázornění G.

Optimální nastavení nejlépe zjistíte pomocí praktické zkoušky.

8.4 Vypnutí/zapnutí, dlouhodobé zapnutí

=> znázornění A



Předejděte tomu, aby stroj nasál usazený prach a třísky. Při zapínání a vypínání odstraňte ze stroje usazený prach. Stroj po vypnutí odložte až tehdy, kdy je motor zcela v klidovém stavu.



Předejděte nechtěnému spuštění: stroj pokaždé vypněte, pokud byl vyjmut akumulátor.



Při dlouhodobém zapnutí běží stroj dále i když Vám vypadne z rukou. Proto držte stroj vždy oběma rukama na určených rukojetích, zaujměte bezpečné místo a pracujte koncentrovaně.

Zapnutí: Posuvný spínač (9) posuňte směrem vpřed. Pro dlouhodobé zapnutí potom stiskněte dolů až do zaaretování.

Vypnutí: Stiskněte vzadu posuvný spínač (9) a uvolněte.

8.5 LED-světlo

=> znázornění A

Pro práce na špatně osvětlených místech. LED-světlo (4) svítí při zapnutém stroji.

Při blikajícím LED-světlu viz. kapitola 10.

8.6 Upozornění k použití

=> znázornění E

Ponoření: U tenkých, měkkých materiálů se může pilový list ponořit do obrobku, bez předchozího předvrtání

otvoru. Používejte pouze krátký pilový list. Pouze u nastavení úhlu 0°.
Nastavte regulační páku (7) na pozici „0“ (kyvný pohyb je vypnutý). Pílu přiložte přední hranou základové desky (10) na obrobek. Zapnutou pílu držte pevně a pomalu vedte dolů. Pokud pila volně řeže, může být zapnut kyvný pohyb.

9 Čištění, údržba

Stroj čistěte pravidelně. Věnujte zvláštní pozornost udržování průchodnosti nasávacích a výstupních ventilačních otvorů. Čištění provádějte stlačeným vzduchem nebo vysavačem. Přitom vysajte pomocí vysavače ventilační kanál na motoru.

Dle potřeby otvorem vzadu vyčistěte cívku (18).

Čas od času na cívku (18) nakapejte olej.

Příp. Nastavte upínací síly přitlačné páky (22) (=> znázornění D): Uvolněte bezpečnostní šrouby (23) a otočte pružným šroubem (24) (proti směru hodinových ručiček zvyšujete upínací sílu). Pevně upněte (23) bezpečnostní šroub (23).

10 Odstranění poruch

LED-světlo (4) POMALU bliká a stroj se samostatně vypnul. Při delším dlouhodobém přetížení stroje nebo při zablokování pilového listu se stroj vypne. Vypněte stroj na posuvném spínači (9). Potom znovu zapněte a pracujte normálně dál. Předejděte dalšímu přetížení nebo zablokování.

LED-světlo (4) bliká RYCHLE a stroj neběží. Byla aktivována ochrana proti opětovnému spuštění. V případě vložení akumulátoru do zapnutého stroje, stroj neběží. Stroj vypněte a znovu zapněte.

11 Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství Metabo => znázornění F.

Používejte pouze příslušenství, které je uvedeno v tomto návodu použití, které splňuje uvedené požadavky a údaje.

Příslušenství bezpečně připevněte. Provozování stroje v držáku: Stroj bezpečně připevněte. Ztráta kontroly může vést k poranění.

- A Nabíječka**
- B Akumulátor**
- C Kruhové a rovnoběžné vedení**

K řezání kruhů (ø 100-360 mm) a pro řezy rovnoběžné k okraji (max. 210 mm).

Připevnění kruhového vedení (=> znázornění F-I)

- Tyčku kruhového a rovnoběžného vedení nasuňte postranně do základové desky (Vycentrovaná špička (c) směřuje dolů).
- Nastavte požadovaný úhel (d).
- Pevně utáhněte šroub (b).

Připevnění rovnoběžného vedení (=> znázornění F-II)

- Tyčku kruhového a rovnoběžného vedení nasuňte postranně do základové desky (Centrovaní špička (c) směřuje nahoru).
- Nastavte rozměr
- Pevně dotáhněte šroub (b).

Kompletní přehled příslušenství naleznete v Hlavním katalogu nebo na stránkách www.metabo.cz

12 Opravy



Upozorňujeme, že opravy el. nářadí smí provádět pouze odborný servis.

Elektronické nářadí vyžadující opravu je možné zaslat na adresu:

Záruční servis:

METABO s.r.o.
Královická 1793
Brandýs n/L
250 01

Tel: 326 904 457
Fax: 326 907 730

www.metabo.cz
e-mail: servis@metabo.cz

V případě opravy popište prosím Vámi zjištěnou závadu.

13 Ochrana životního prostředí

Metabo obaly jsou 100% recyklovatelné.

Vysloužilé elektrické nářadí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány.

Akumulátorové baterie nesmějí být likvidovány s komunálním odpadem! Poškozené nebo opotřebené aku baterie odevzdejte zpět na prodejnu Metabo!

Aku baterie nevhazujte do vody.



Jen pro země EU: Elektrický stroj nevhazujte do domácích odpadků! Dle evropské směrnice 2002/96/EG jsou Metabo obaly 100% recyklovatelné.

Vysloužilé elektrické nářadí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány. Před odstraněním akumulátoru ho ještě ve stroji vybijte. Zajistěte kontakty proti zkratování (např. zaizolováním lepicí páskou).

14 Technická data

Vysvětlení k údajům na straně 2.
Změny ve smyslu vědeckého pokroku vyhrazeny.

U = napětí akumulátoru
T1 = max. tloušťka materiálu do dřeva
T2 = max. tloušťka materiálu do neželezných kovů
T3 = max. tloušťka materiálu do plechu
n0 = počet zdvihů při volnoběhu
m = hmotnost s nejmenší aku baterií
Celková hodnota vibrací (vektorový součet trojice směrů)
se stanovuje dle EN 60745.

--- Stejnoseměrný proud

Technická data jsou uvedena v rámci odpovídajících tolerancí (ve shodě s platnými normami).



Emisní hodnota hladiny kmitání uvedená na tomto informačním listu byla naměřena ve shodě se standardizovaným testem uvedeným v EN

60745 a může být použita pro vzájemné porovnávání dvou nástrojů.

Emisní hodnota hladiny kmitání se liší podle toho, jakým způsobem je nástroj používán a může být i vyšší než je hodnota uvedená v tomto informačním listu. To by mohlo vést k určitému podcenění, pokud je nástroj pravidelně používán tímto způsobem.

Poznámka: Pro upřesnění, při hodnocení hladiny vibrací, kterým je operátor vystaven po určité pracovní době, je třeba také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnut a kdy je sice v chodu, ale nepracuje se s ním. Tím se může významně snížit hladina expozice v rámci celé pracovní doby.

Celková hodnota vibrací (vektorový součet trojice směrů) se stanovuje dle EN 60745:

ah,CM Hladina vibrací (řezání kovového plechu)

ah,CW Hladina vibrací (řezání dřeva)

Kh,... Neurčité (vibrace)

Typické hladiny hlučnosti (A):

LpA = hladina akustického tlaku

LWA = hladina akustického výkonu

KpA/WA = faktor nejistoty (hladina hlučnosti)

Při práci může hladina zvuku překročit 80 dB(A)

Noste ochranu sluchu!

